HONG KONG HEREDITARY
BREAST CANCER FAMILY REGISTRY
香港遺傳性乳癌家族資料庫

Breast
Ovarian
Prostate
HEREDITARY CANCERS

會訊 Newsletter

Vol.12

MARCH 2025

第十二期
二零二五年三月

Message from Chairman
主席的話

As we celebrate the 18th anniversary of the Hong Kong Hereditary Breast Cancer Family Registry (THE REGISTRY), I would like to take this opportunity to highlight the significant milestones we have achieved in the past year. We have helped over 6,800 individuals (including more than 5,280 index patients) and over 1,400mutation carriers have been identified. Some of them have been referred for breast surveillance or other support at THE REGISTRY designated high-risk breast clinic for better disease management.

Over the past year, we have continued to fund for High-Risk Breast Surveillance Programme and TP53 Love Follows Assistance Programme. High-Risk Breast Surveillance Program is the first fully supported program that includes MRI scans, the latest 3D mammography, and ultrasound of the breasts. TP53 Love Follows Assistance Program provides whole-body MRI scanning specifically for TP53 mutation carriers. Through these programmes, THE REGISTRY remains committed to improving preventive solutions for high-risk families.

To continue our support for hereditary cancer patients, THE REGISTRY organized a series of public education and fundraising activities in 2024. In March, the Pink Run came back to Stanley, attracting over 1,000 participants. In May, we partnered with The Park Lane Hotel to host our first Charity Art Exhibition, showcasing the artworks donated by Ms. Lynn Heish and Aka C for charity sale. The Pink Desserts Charity Sale in summer and Genes Awareness Day in October also received widespread support. Additionally, we hosted the Pink Ball in October with the theme of “Transformation,” uniting community to support families with genetic mutation risks and gaining enthusiastic responses.

Based on our work, the Government’s Cancer Expert Working Group on Cancer Prevention and Screening (CEWG) has referenced many of our findings to produce recommendations for screening women at increased risk of breast cancer. In 2021, the Hospital Authority officially established a genetic testing of BRCA 1 and BRCA 2 gene mutations and counseling service for ovarian cancer patients based on our clinical model. Moving forward, the research data we have generated and published has allowed further discussion with the Authority to expand this testing service for high-risk breast cancer patients which should hopefully be established by the end of 2025. THE REGISTRY strives to continue our work not only to help patients but to also provide data to benefit decisions on health policies which can make a difference in outcomes in these high-risk families. In addition to genetic testing services, our genetic counseling services have also expanded with support of additional funding from the authorities having established our initial genetic counseling services. Our genetic counselors are not only addressing the psychological needs of our patients but also help these high-risk families to make informed decisions about genetic testing for breast cancer (BRCA) and other gene mutations. They are also contributing to educate new generations of genetic counselors through the Master of Medical Science (genetic counselling) programme at University of Hong Kong.

Our progress would not be possible without your support. As we continue this journey, we are dedicated to advancing research, education, and public awareness on hereditary breast, ovarian, and prostate cancers. We aim to provide comprehensive genetic testing and counseling services to high-risk families. I hope you will continue to support us as we work together to bring hope to hereditary breast cancer patients and their families.

在香港遺傳性乳癌家族資料庫踏入 18 周年之際，很榮幸有機會再次與各位回顧過去這些年來的重要成就。資料庫至今籌集的資金，已成功資助逾 6,800 位本地經濟有困難的高危人士（當中超過 5,280 位癌症患者），進行基因測試及相關輔導服務。當中發現逾 1,400 名基因突變攜帶者，部份人士已被轉介到資料庫指定的高危乳腺中心，接受乳房普查或其他支援，以助疾病管理。

過去一年，我們持續推進高危乳腺普查計劃和 TP53 愛相隨計劃。高危乳腺普查計劃為基因突變攜帶者提供全面篩查，包括 MRI 掃描、3D 乳房 X 光造影及超聲波檢查，以支持高風險個體的早期診斷及風險管理。而 TP53 愛相隨計劃則專為 TP53 基因突變攜帶者提供全身 MRI 檢查。資料庫希望通過這些計劃持續為高風險人群提供更好的預防方案。

為延續對遺傳性癌症病人的支持，資料庫於 2024 年舉辦了一系列公眾教育及籌款活動。3 月，Pink Run 重返赤柱，吸引超過 1,000 名參加者；5 月，我們與柏寧酒店合作，舉行首場慈善畫展，展出及義賣謝玲玲及 Aka C. 的精彩畫作；夏季舉行的 Pink Desserts 慈善義賣及 10 月的基因牛仔關注日也得到了廣泛支持。此外，我們亦於 10 月舉辦了以「Transformation」（蛻變）為主題的 Pink Ball，聚集一班善心人士支持面對基因突變風險的家庭，這些活動都獲得到了各界熱烈迴響。

此外，香港政府癌症專家工作小組（CEWG）參考我們的研究成果，用於制定針對高風險女性的乳癌篩查建議。2021 年，醫院管理局參照我們的臨床模式，正式設立針對卵巢癌患者的 BRCA1 及 BRCA2 基因檢測及輔導服務。展望未來，基於我們的研究數據，這項服務有望於 2025 年底進一步擴展至高風險乳癌患者。同時，我們的遺傳輔導服務也得到了額外資助，擴展至更多家庭，不僅幫助患者應對心理需求，還協助他們作出有關基因檢測的知情決定。此外，我們亦透過支持香港大學醫學科學碩士（遺傳咨詢）課程，培養新一代遺傳咨詢專才。

我們的工作離不開您一直以來的支持。在未來的旅程中，我們將繼續努力，推動遺傳性乳癌、卵巢癌及前列腺癌相關的研究、教育及公眾宣傳工作，並為高風險家庭提供全面的基因檢測及輔導服務。希望各位能繼續支持我們，攜手為遺傳性乳癌患者及家庭帶來更多希望與轉變！

Professor Ava Kwong
鄺靄慧教授

Service Review 服務回顧

Support underprivileged families with high risks of hereditary breast, ovarian and prostate cancers
支援低收入遺傳性癌症（包括乳癌、卵巢癌及前列腺癌）的高危家庭

According to the figures from the Hong Kong Cancer Registry in 2022, breast cancer is the 2nd cancer in Hong Kong. The number of breast cancer cases newly found was 5,208. Established in 2007, THE REGISTRY is dedicated to help families who have high risk of hereditary breast, ovarian and prostate cancers due to BRCA and other gene mutations. Now, THE REGISTRY has the largest database and biobank of hereditary breast cancer specimens for Chinese.

Under the high-risk surveillance, we have successfully facilitated early-stage (Stage 0 and Stage I) diagnosis in 85.2% of participants with BRCA gene mutations. We will continue to dedicate ourselves to further research in order to enhance management strategies for individuals carrying BRCA gene mutations and provide better medical services and support to patients and their families.

根據香港癌症資料統計中心 2022 年的數據，乳癌是香港第 2 大癌症，新症數目達 5,208 宗。香港遺傳性乳癌家族資料庫成立於 2007 年，一直專注於幫助遺傳性癌症高危家庭，提供基因測試、輔導和臨床醫護服務等支援。現時我們擁有全球最大的華人病例 BRCA 基因突變研究資料庫。通過高風險監測，我們成功幫助 85.2% 參與計劃的 BRCA 基因突變携帶者在早期（0 期和 I 期）確診。我們將繼續致力於深入研究，以改進針對 BRCA 基因突變携帶者的管理方案，並為患者及其家人提供更好的醫療服務和支持。

How Many Individuals We Have Helped?
資料庫幫助了多少人士？

Thanks for the generous support from our donors. THE REGISTRY has raised funds for financing the underserved high-risk families to undergo genetic testing and counselling. We have helped over 6,800 individuals (including more than 5,280 index patients) and over 1,400 mutation carriers have been identified. Some of them have been referred for breast surveillance or other support at THE REGISTRY designated high-risk breast clinic for better disease management.

感謝各方慷慨支持，資料庫目前已成功幫助逾 6,800 個本地經濟有困難的高危人士（當中超過 5,280 位癌症患者），進行基因測試及相關輔導服務。當中發現逾 1,400 名基因突變攜帶者，部份人士已被轉介到資料庫指定的高危乳腺中心，接受乳房普查或其他支援，以助疾病管理。

Clinical Services 醫護服務

High-Risk Breast SurveillanceProgramme
『未乳綢繆』高危乳腺普查計劃

Individuals with BRCA or other related mutations are at ten times higher risk of having breast cancer than average person. In May 2019, THE REGISTRY launched the High-Risk Breast Surveillance Programme, which is the first of its kind in Hong Kong. Qualified individuals can access free breast examinations, including 3D mammogram, breast ultrasound and MRI breast scan. The programme is not only for hereditary cancer patients but also for high-risk mutation carriers related to the patients. After approval, each individual undergoes different screenings regularly.

According to the Registry's data, BRCA gene mutation carriers without a history of cancer, 85.2% were diagnosed with early-stage breast cancer (Stage 0 and Stage I). Approximately 53% of the diagnosed cancer cases were detected through MRI scans. Overall, this program has helped in the early detection of cancer in individuals

TP53 Love Follows Assistance Programme
TP53 愛相隨計劃

THE REGISTRY ventured with The Department of Paediatrics and Adolescent Medicine, The University of Hong Kong to provide free services for TP53 mutation carriers to undergo full body MRI scans. 7 cases have been identified through MRI, enabling the early detection and intervention. TP53 mutation is hereditary and carriers have a higher risk of breast cancer, sarcomas, leukemia and brain tumors. Children as well as adults are at risk. Genetic tests and early detection by MRI is important to these affected individuals. To date, 37 individuals have joined this programme and 185 screenings have been completed up to December 2024.

資料庫與香港大學兒童及青少年科學系攜手合作，為 TP53 基因突變患者免費提供全身磁力共振檢查服務。我們透過 MRI 發現了 7 個病例，實現了早期檢測和干預。TP53 基因突變是遺傳性的，並會增加成人及兒童患上乳癌、肉瘤、白血病和腦腫瘤的風險。基因測試及磁力共振掃描對 TP53 基因突變攜帶者來說非常重要。至今共有 37 名人士參與該計劃，至 2024 年 12 月已完成了 185 次磁力共振掃描。

Total number of screenings completed from June 2019 - Dec 2024*
2019 年 6 月至 2024 年 12 月 已完成的檢查次數 *

3D Mammogram
三維立體乳房 X 光造影
1,107

Breast Ultrasound
乳房超聲波
1,225

MRI Breast Scan
乳房磁力共振掃描
1,111

Each individual undergoes 1 - 3 screenings each year.This number represents the overall culmulative total.
每位參加者每年做 1-3 項檢查，此數字代表整體的累計總數。

with hereditary cancer predisposition. Early detection can prevent the cancer from advancing to incurable end stage diseases. It normally costs HK$20,000 to HK$30,000 to do the screening. Our programme eases the burden of patients in need of financial assistance.

帶有 BRCA 或其他相關基因突變的人士，患上乳癌的終身風險比一般人高十倍。資料庫於 2019 年 5 月推出『未乳綢繆』高危乳腺普查計劃，是本港首個全面乳房普查計劃。合資格人士可免費接受檢查，包括三維立體乳房 X 光造影、乳房超聲波及乳房磁力共振掃描。本計劃覆蓋遺傳性癌症患者及帶有基因突變的高危家屬。每位獲批核的人士定期接受乳房檢查。

資料庫的數據顯示，在沒有癌症病史的 BRCA 基因突變攜帶者當中，85.2% 被診斷出早期乳癌（零期及一期），在確診的癌症案例中約有 53% 是通過磁力共振掃描發現。整體以言，本計劃幫助遺傳性癌症患者及早發現癌症，早期診斷可避免癌症惡化至末期。本計劃為經濟有困難的癌症患者減輕了不少負擔。此三項檢查一般收費約港幣 2-3 萬，本計劃為有經濟困難的癌症患者減輕了不少負擔。

Number of Approved Individuals from Jun 2019 – Dec 2023
2019 年 6 月至 2024 年 12 月期間批核的人數

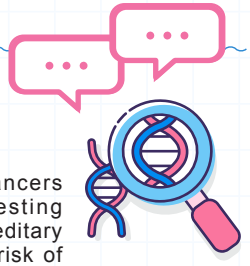
Year (Month) 年（月）	Approved Individuals 已批核人數
2019 (6-12)	71
2020 (1-12)	146
2021 (1-12)	82
2022 (1- 12)	62
2023 (1- 12)	104
2024 (1- 12)	98
Total 總數	563

Free BRCA Ovarian Cancer Drug Programme
BRCA 基因突變型卵巢癌藥物資助計劃

According to the figures from the Hong Kong Cancer Registry in 2022, ovarian and peritoneal cancer ranks 6th in incidence rate and ranks 7th in mortality rate for women in Hong Kong, both ranked higher than cervical cancer. In 2018, THE REGISTRY launched the BRCA Ovarian Cancer Drug Program, providing FREE medication for underprivileged BRCA positive ovarian cancer patients. Up till now, a total of 31 qualified patients have benefited. The usual recurrence of ovarian cancer is around 5 months, among patients, who are receiving the targeted therapy of this programme can prolong this period to as long as more than 24 months currently.

根據香港癌症資料統計中心 2022 年的數據，卵巢及腹膜癌在本港女性癌症發病率排第六位，死亡數字排第七位，比子宮頸癌的數字高。資料庫於 2018 年推出「BRCA 基因突變型卵巢癌藥物全額資助計劃」，資助低收入病人免費獲得基因突變型卵巢癌標靶藥物，希望幫助患者得到最適切之藥物治療。計劃推出至今，共有 31 名合資格病患者受惠。卵巢癌一段在大約 5 個月復發，接受本計劃標靶治療的患者當中，顯示復發期可延遲最長至超過 24 個月。

Genetic Counselling and Testing
遺傳諮詢與基因測試



Understanding the risk of hereditary cancers is important for prevention. Genetic testing helps identify if an individual carries hereditary gene mutations, thereby assessing their risk of developing breast, ovarian, and other cancers. The Registry is keen to support underprivileged local Hong Kong residence in the HRBCP to undergo genetic testing for BRCA mutations with subsequent aim for intensive screening and to provide advice on preventive measures.

In addition, the Registry provides multi-disciplinary services to our patients. Counselling and psychosocial support services, prioritizing the overall wellbeing of high-risk families. Our clinical team will follow up and support high risk families along the way, including pre-marital genetic advice, emotional support for gene mutation carriers, and assistance in effective communication among family members. We also offer assessment and support for patients preparing before prophylactic surgeries etc. In the foreseeable future, we hope to continue to fundraise in order to expand our psychosocial service to these high risk patients with specific needs.

了解遺傳性癌症的風險，是防患於未然的重要一步。基因測試可協助確認是否攜帶遺傳基因突變，從而評估罹患乳癌、卵巢癌等癌症的風險。本資料庫與「香港遺傳及高危乳癌普查計劃」（HRBCP）緊密合作，致力支援有需要的香港永久居民進行 BRCA 基因測試，以助隨後的普查及制定預防措施。

此外，資料庫提供全方位的遺傳輔導及心理支援服務，關注高風險家庭的整體健康。我們的專業團隊提供心理輔導，包括婚前遺傳諮詢、基因攜帶者心理支持，以及協助家庭成員有效溝通。對即將接受預防性手術的患者，我們也提供全面的評估和情感支援。未來，我們將繼續努力籌募資金，以拓展心理服務，支持更多高風險患者及其家庭的特殊需求。

SIGNATURE EVENTS
年度主題活動

"Art As a Voice" Charity Art Exhibition
「藝術之聲」慈善畫展

From May to August in 2024, THE REGISTRY collaborated with The Park Lane Hong Kong to organize the "Art as a Voice" charity art exhibition in celebration of the hotel's 50th anniversary. The event showcased unique artworks created by local celebrity artists Ms. Lynn Hsieh and Aka C and featured a charity macaron sale. THE REGISTRY received a generous donation which will be used to provide approximately 30 patients with free breast examinations, including 3D mammograms and MRI scans.

去年 5 月至 8 月期間，資料庫與香港柏寧酒店特別策劃的「Art As A Voice」慈善藝術畫展，慶祝酒店 50 週年的同時，展出了本地名人藝術家謝玲玲女士及 Aka C 創作的獨特藝術作品，並推出慈善馬卡龍義賣活動。資料庫在今次活動接收的捐款將可為約 30 位患者提供免費乳房檢查，包括 3D 乳房造影及磁力共振掃描（MRI）。

Pink Dessert 2024
「粉紅甜品 2024」慈善義賣

"Pink Desserts 2024" CHARITY SALE was held in summer as one of the sweetest charitable event in town. With the support of over 20 merchants, from mid-August to October last year, whenever pink desserts were purchased at designated merchants, a portion of the sales was donated to the THE REGISTRY. The funds will support high-risk families in genetic testing, counseling services, and clinical medical care for individuals with hereditary cancers.

去年夏天資料庫延續全城最甜蜜的慈善活動「Pink Desserts 2024」，為遺傳性癌症患者帶來甜蜜的支持和鼓勵。去年 8 中至 10 月活動期間有超過 20 間商戶參與支持，商戶捐出部分粉紅甜品的銷售額，以資助遺傳性癌症高危家庭進行基因測試、輔導服務及臨床醫護服務。

Pink Ball 2024

With the theme “Transformation”, we successfully relaunched "Pink Ball 2024"in the end of October last yar. The gala dinner was a tremendous success, attracting numerous supporters and raising remarkable funds. We express our heartfelt gratitude for all the generous donations received, as they have enabled us to enhance medical services and provide vital support to individuals affected by hereditary cancers.

以「Transformation」為主題的「Pink Ball 2024」晚宴於去年十月底成功舉行，不僅吸引了眾多支持者的參與，而且在籌款方面也取得令人矚目的成果。我們感謝所有出席的嘉賓，全靠善長們的慷慨捐助才能為遺傳性癌症患者提供更好的醫療服務和支持。

ghd Charity Sale
ghd 慈善義賣

It’s the ninth year that the professional styling brand ghd supported THE REGISTRY. Same as last year, for every limited-edition PINK collection styler sold, ghd donated HK$100 to THE REGISTRY. Over HK$50,000 was raised to support our services

專業造型品牌 ghd 已經連續第 9 年支持資料庫，ghd 慈善粉紅限量版系列產品繼續熱賣，每售出一件粉紅慈善限量版系列產品，ghd 會捐出港幣 $100，是次義賣共籌得港幣 $50,000。

Pink Run 2024
粉跑 2024

The much-anticipated annual sports event Pink Run.HK 2024 made a comeback at Stanley in March. All Pink Runners together unleashed Pink Awareness! Overwhelmed by public response, the 1,000 enrolment quotas were quickly filled and the event successfully raised public awareness of hereditary breast, ovarian and prostate cancers among the general public.

備受期待的年度體育盛事粉跑 2024 於三月重返赤柱，所有粉紅跑者共同釋放粉紅力量！由於公眾反應熱烈，1,000 個報名名額迅速額滿，活動成功提高了公眾對遺傳性乳腺癌、卵巢癌和前列腺癌的認識。

PUBLIC AWARENESS
公眾教育

" Genetic Counseling in 1 Minute" Video Series
「遺傳諮詢 1 分鐘」系列影片

Genetic Counselor Awareness Day is hosted on the second Thursday in November each year. To raise public awareness of genetic counseling, THE REGISTRY has collaborated with genetic counselor Maggie to launch a four-part video series titled " Genetic Counseling in 1 Minute" The videos focus on practical topics such as "The Importance of Genetic Counseling," "The Roles of a Genetic Counselor," "How to Become a Genetic Counselor," and "How to Find a Genetic Counselor in Hong Kong." These videos aim to provide the public with a comprehensive understanding of the expertise and value of genetic counselors.

每年 11 月的第二個星期四是國際遺傳諮詢師關注日。為提升大眾對遺傳諮詢的認識，資料庫特別邀請遺傳諮詢師 Maggie 合作，推出一連四集「遺傳諮詢 1 分鐘」系列影片！影片以多個實用主題為重點，包括「遺傳諮詢的重要性」、「遺傳諮詢師的職責」、「如何成為遺傳諮詢師」及「在香港如何尋找遺傳諮詢師」，旨在幫助大眾更全面地了解遺傳諮詢師的專業與價值。

立即去片

Prestige October Special: Interview with Cancer Survivor Chelsia Chau Hau Chan
《Prestige》10 月特輯：抗癌勇士陳秋霞專訪

To support International Breast Cancer Awareness Month, Chelsia Chau Hau Chan, an honorary ambassador for THE REGISTRY and a Golden Horse Award-winning actress, shared her journey of battling breast cancer and the wisdom she gained in the October issue of Prestige. Her story aims to inspire other breast cancer patients to face their challenges courageously. Diagnosed with stage 2 breast cancer, this unexpected illness changed her life. Chelsia emphasized the importance of early detection and regular checkups, especially for women with a family history of hereditary cancer. Early identification significantly increases the chances of recovery.

During her recovery, Chelsia found new purpose as an ambassador for THE REGISTRY. Actively participating in campaigns to raise awareness about hereditary breast cancer, she uses her personal story to support and encourage other patients. Through this interview, THE REGISTRY hopes to motivate more women to confront breast cancer proactively while raising public awareness about the importance of early detection and understanding hereditary risks.

為響應國際乳癌關注月，資料庫榮譽愛心大使暨金馬影后陳秋霞在雜誌《Prestige》10 月號中分享了她的抗癌經歷與人生智慧，勉勵更多乳癌患者勇敢面對挑戰。陳秋霞曾確診為第二期乳癌，這場突如其來的疾病徹底改變了她的人生軌跡。她特別強調，早期篩查和定期檢查對於有家族遺傳風險的女性尤為重要，及早發現可以大幅提升康復機會。

在康復的過程中，陳秋霞找到了新的生活重心，透過成為資料庫的愛心大使，積極參與遺傳性乳癌的宣傳活動，以個人故事分享幫助更多患者。資料庫期望這個專訪能激勵更多女性積極面對乳癌，並喚起社會對乳癌早期檢查和遺傳性風險的關注。

Ming Pao Interview Highlights the Importance of Breast Cancer Screening
《明報》訪問談乳癌篩查的重要性

In November, Professor Ava Kwong gave an interview to Ming Pao, discussing the necessary and future development of breast cancer screening. She noted that the Department of Health's 2021 Breast Cancer Screening Pilot Programme provided mammography services for medium-risk women. The latest Policy Address proposes expanding the screening to high-risk women, including those carrying genetic mutations or with family history of breast or ovarian cancer. Professor Kwong emphasized that this approach is cost-effective and recommended incorporating MRI scans, as research shows that half of breast cancer cases were diagnosed through MRI.

Thanks to the generous support of donors, THE REGISTRY has been providing genetic testing and subsidized mammography, ultrasound, and MRI screening services for individuals with economic difficulties who also carries relevant gene mutations. Early screening has proven effective, with 78% of diagnosed cases being at stage 0 or 1. THE REGISTRY remains committed to advancing hereditary cancer prevention and treatment, helping more patients and families on their path to recovery.


Chelsia Chan

Embracing a new chapter of life

勇敢面對挑戰……

基因測試 MRI 檢查


明報 65 專業・多元

次階段集中蒐家族病史基因突變者

乳癌篩查轉攻高危族 專家倡用MRI

基因測試研擴至乳癌患者 助標靶治療

鄺靄慧教授於 11 月接受《明報》訪問，探討乳癌篩查的必要性及其未來發展。她指出，衛生署於 2021 年推出的乳癌篩查先導計劃已為中風險婦女提供乳房 X 光造影服務，而最新《施政報告》提出的第二階段計劃將篩查範圍擴展至高風險婦女，包括帶有基因突變或具強烈家族病史者。鄺教授認為，此舉符合成本效益，並建議加入 MRI 檢查，因研究顯示當中一半乳癌病例透過 MRI 診斷。

多得善心人士的支持，資料庫近年為經濟困難的高風險婦女提供基因測試及資助乳房 X 光造影、超聲波及 MRI 篩查服務。早期篩查能提高診斷零期或第一期乳癌的機會，達至 78%。資料庫將繼續推動遺傳性癌症防治，助更多患者及家庭邁向康復之路。

Research Contribution

Asia Pacific Breast Cancer Summit (APBCS)
亞太地區乳癌高峰會 (APBCS)

In March, Professor Kwong was invited to attend The 12th Asia Pacific Breast Cancer Summit (APBCS) in Bali, Indonesia and took part in a panel discussion titled "Germline Focused Molecular Tumor Board." The discussion involved cases about genetic related problems in breast cancer and aimed to explore strategies for achieving more effective and precise treatment approaches. Professor Kwong, along with other experts, shared her recommended treatment options and insights during the discussion.

三月，鄺教授獲邀出席在印尼峇里舉行的第 12 屆亞太地區乳癌高峰會 (APBCS)，並於名為 “Germline focused Molecular Tumor Board” 座談會中，與多位專家聚焦討論帶有遺傳性癌症基因的病例，探討如何在乳癌治療中實現更有效和精準的臨床治療，她亦分享對有關病例治療選項的看法。

The Global Breast Cancer Conference

In April, The Global Breast Cancer Conference (GBCC), one of Asia's top breast cancer medical conferences, was successfully held in Seoul, South Korea, attracting over 3,000 medical professionals from approximately 40 countries. Professor Kwong was invited to moderate the session on "Hereditary Breast and Ovarian Cancer" and delivered a presentation titled "Long-Term Outcome of BRCA1/2 Mutation with Breast Cancer in Asia," showcasing the research achievements over the years.

四月，亞洲頂尖乳癌醫學會議之一的 The Global Breast Cancer Conference (GBCC) 於南韓首爾舉行，吸引了來自全球約 40 個國家的 3,000 多名醫學專業人士參加。鄺教授獲邀主持「遺傳性乳癌及卵巢癌」環節，並發表了名為「Long-Term Outcome of BRCA1/2 Mutation with Breast Cancer in Asia」的演講，展示多年來的研究成果。

Young Women's Forum online breast cancer seminar

In July, Professor Kwong joined the Young Women's Forum's online breast cancer seminar, where she discussed case studies on PALB2 mutations/Cowden Syndrome and TP53 mutations/Li-Fraumeni Syndrome with other experts from Asia. Although these gene mutations are less common, they significantly increase the risk of breast cancer and other cancers. Through its participation in such seminars, THE REGISTRY aims to advance breast cancer research and enhance patient support services.

七月，鄺教授參加了 Young Women's Forum 的乳癌線上研討會，與亞洲區專家共同探討 PALB2 突變 / 考登氏症候群及 TP53 突變 / 李 - 佛美尼綜合症的案例研究。儘管這些基因突變較少見，但仍顯著提高乳癌及其它癌症的風險。資料庫透過參與此類研討會，致力推動乳癌研究及提升患者支援服務。

Professional Education

Breast Cancer Genetic Counselling Course 乳癌遺傳諮詢課程

THE REGISTRY continues to launch Genetic Counseling courses through the Zoom platform. These courses provide essential knowledge in human genetics and cancer genetics. The course content includes:

- Basic Principle of human genetics, cancer genetics and genetic testing
- Cancer genetic syndrome
- Introduction to genetic counseling
- Nursing roles in hereditary breast cancer genetics
- Interpretation of reports and clinical case sharing

By engaging in these courses, participants can acquire in-depth knowledge of genetic counseling and enhance their professional skills in this area.

資料庫繼續舉辦「遺傳諮詢」相關課程，透過 Zoom 平台進行教學，提供基礎的人類遺傳學和癌症遺傳學知識。課程內容涵蓋五大範疇，包括：

- 人類遺傳學與癌症遺傳學的基本原理
- 遺傳性癌症症候群
- 遺傳諮詢入門
- 遺傳性乳癌基因學中的護理角色
- 報告解讀與臨床病例分享

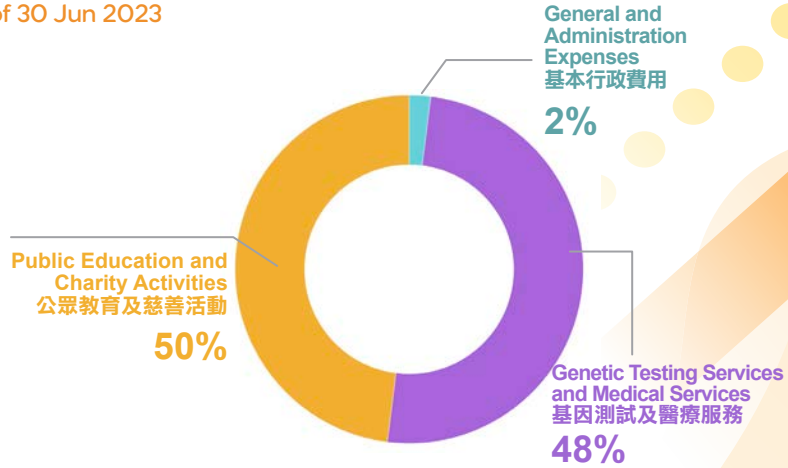
醫護人員可從課程中深入了解遺傳諮詢領域，提升專業能力和知識水平。

Spending on daily operations and administration 營運常務及行政開支

2022/2023 Annual expenditure as of 30 Jun 2023

In order to help more underprivileged high-risk families, we are striving to keep our general expenses and administration cost as low as we can. So far, every dollar you donated, only two cents (i.e. HK$0.02) were allocated for maintaining our daily operation and sustainable development.

我們盡力保持最低行政費用及營運開支，讓更多有需要的高危家庭得到幫助。您每一元的捐款，當中只有 2 仙（即 HK$0.02）用以維持機構的日常運作及持續發展。



Board Members
董事團隊

Patrons
Lady Helen WOO
The Hon. Mrs. Laura CHA
Mrs. Johanna ARCULLI, BBS

Board of Directors
Chairman
Prof. Ava KWONG

Vice Chairman
Dr. TSAO Yen Chow

Secretary
Dr. CHAN Woon Tong Joseph

Treasurer
Dr. SUEN To Ki Dacita

Directors
Dr. CHAN Tsun Leung
Dr. FUNG Kwok Chor Alfred
Dr. HO Leung Sing
Dr. LI Wai Tat Walton
Dr. MA Shiu Kwan Edmond
Mr. WONG Tak Wai Alvin
Dr. WONG Ting Ting

Honorary International Advisors
Prof. James M. FORD, M.D.
Prof. Mary-Claire KING, Ph.D.
Prof. Olufunmilayo I. OLOPADE, M.D.
Prof. Steven A. NAROD, M.D.
Prof. Jeffrey WEITZEL, M.D.
Prof. Dee W. WEST, Ph.D.

Honorary Advisors
Prof. TSUI Lap-Chee
Dr. LAW Ka Bo Bonita
Dr. LIM Boon Hua
Dr. LEONG L.Y. Lilian
Dr. MA Kin Gay Michael

Fundraising Advisors
Mrs. Beatrice BROWN
Mrs. Christine CHAN
Mrs. Emily CHAN
Mr. Dorian HO
Mrs. Patti HO
Mrs. Stacey MORSE
Ms. WONG Tak Yu Louisa

Friends of High Risk Breast Cancer Programme (HRBCP)
Mr. and Mrs. Michael KWAN
Ms. Vikki ONG
Mrs. Lisa TANG
Ms. Sharon YU

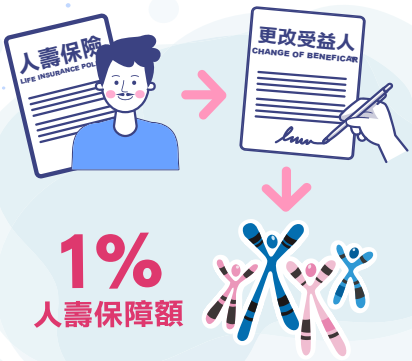
New Donation Method : Alipay
全新捐款方式：Alipay 支付

NEW

To make it easier for your generous support, THE REGISTRY now accepts Alipay! Simply scan the QR code below to donate and support hereditary cancer patients and their families. Your donation helps us continue providing genetic testing, counseling services, and public education.

為方便更多善心人士參與善舉，資料庫現已新增 Alipay 支付！掃描 QR Code，即可捐款支持遺傳性癌症患者及其家屬，幫助我們持續提供基因檢測、輔導服務及公眾教育工作。

Every small act makes a big difference.
We look forward to your support!
小小善舉，匯聚大愛，期待您的加入！



Organization Name : Hong Kong Hereditary Breast Cancer Family Registry
機構名稱：香港遺傳性乳癌家族資料庫

Company Registration No. : 1167160
公司註冊編號：

Policy Donation, Pass On Love
捐贈保單，用生命傳愛

The Hong Kong Hereditary Breast Cancer Family Registry is now an official beneficiary of the Policy Donation Programme! Simply designate us as one of the beneficiaries of your life insurance policy and donate 1% of your coverage amount to support hereditary cancer patients and their families, spreading love and care.

香港遺傳性乳癌家族資料庫正式成為「保單捐贈」計劃受益機構！現只需透過「更改保單受益人」，將資料庫加入為其中一位受益人，並捐贈 1% 的保障額，即可支持遺傳性癌症患者及其家人，延續愛與關懷。

Learn more 了解詳情

https://www.policydonation.org.hk/

Follow Us in Social Media
在社交媒體追蹤我們

For more effective communication, we have set up official accounts on various social media platforms. Make sure to follow us on Facebook, Instagram, and LinkedIn to stay tuned and never miss out on any vital information or events!

感謝一直以來對香港遺傳性乳癌家族資料庫的支持，為了能夠更有效地與您溝通，我們已在不同的社交媒體平台上設立了官方帳號。立即在 Facebook、Instagram 和 LinkedIn 上關注我們，緊貼所有重要的資訊和精彩活動。

DONATION FORM
捐款表格

HONG KONG HEREDITARY BREAST CANCER FAMILY REGISTRY
香港遺傳性乳癌家族資料庫

Breast Ovarian Prostate HEREDITARY CANCERS

(Please fill in this form in BLOCK LETTERS 請以英文正楷填寫)

Donation Amount 捐款金額：

(Tax-deductible receipt will be issued for any donation of HK$100 or above 捐款港幣100元或以上將獲發收據可作扣稅用途)

Donation Usage 捐款用途：

☐ General Donation
一般捐款

☐ High-Risk Breast Surveillance Programme
『未乳綢繆』高危乳腺普查計劃

☐ TP53 Love Follows Assistance Programme
TP53愛相隨資助計劃

Donation Methods 捐款方法：

☐ Crossed Cheque 劃線支票：

(Issuing Bank 發票銀行 _____ Cheque No.支票號碼：_____)

Payable to "Hong Kong Hereditary Breast Cancer Family Registry Limited" 抬頭「香港遺傳性乳癌家族資料庫有限公司」

☐ Direct Transfer (HKD) 直接銀行存款 (港幣)

Account Name 戶口名稱 : Hong Kong Hereditary Breast Cancer Family Registry Limited
「香港遺傳性乳癌家族資料庫有限公司」

Bank Account No. 銀行戶口號碼 :

Wing Lung Bank
永隆銀行 : 020-611-000-3707-2

The Bank of East Asia Ltd
東亞銀行 (SSA 儲蓄賬戶) : 015-514-68-01303-8

☐ Credit Card 信用卡： *(Please tick as appropriate 請選擇適用者)*

☐ Visa ☐ MasterCard ☐ JCB ☐ UnionPay 銀聯

Cardholder's Name 持卡人姓名 : _____

Card No. 信用卡號碼 : _____ Expiry Date 有效日期 : _____

Cardholder's Signature 持卡人簽署 : _____ Date 日期 : _____

☐ FPS 轉數快：107313660

Account Name 戶口名稱 : HK Hereditary Breast Cancer Family Reg L
「香港遺傳性乳癌家族資料庫有限公司」

Donor's Information 捐款者資料：

*Mandatory Fields 必需填寫 *(Please cross out as appropriate 請刪掉不適用者)*

English Name 英文姓名* (Mr 先生 / Mrs 太太 / Ms 女士 / Miss 小姐 / Dr 醫生) : _____
(Surname 姓) (Given Name 名)

Chinese Name 中文姓名 : _____

Company Name 公司名稱 : _____

Company Contact Person 公司聯絡人 *(if applicable 如適用)* : _____

Title 職位 *(if applicable 如適用)* : _____

Mailing Address 郵寄地址 : _____

Tel No.電話* : _____ Mobile No.手機號碼 : _____

E-mail 電郵* : _____

☐ Please send receipt by mail 請郵寄收據

Name on receipt 收據上的姓名 : _____

THE REGISTRY regrets that it cannot provide receipts to donors who fail to provide either their name or address. 若捐款人姓名或地址欠奉，恕不能發回收據。

☐ Official receipt is not required 本人不需收據

Please return the completed form together with the cheque or payment record (original copy) by post to :

Hong Kong Hereditary Breast Cancer Family Registry
6/F, No. 3 Tung Wong Road, Shau Kei Wan, Hong Kong

請將填妥表格連同支票或捐款記錄 (正本) 寄回

香港筲箕灣東旺道 3 號 6 樓 香港遺傳性乳癌家族資料庫

Enquiry 查詢：

Tel 電話 : (852) 2917 5680 Email 電郵 : general@asiabreastregistry.com Website網頁 : www.asiabreastregistry.com

Acknowledgement
鳴謝

24/7
aasfp
AC-tape
Aka C Art Studio
AKI Hong Kong MGallery
Alistair Liu
Altaya Group
AMMO HK
Archon
Aria
Asiaray
AstraZeneca Hong Kong Ltd.
Avenue Pub and Restaurant
BACI
Bloom Dance Academy
Bonaqua
Boutique by The Grand
Bow Artisan Cakery
BXG Beauty Express Group
Cancerinformation.com.hk
Charles & Keith
Clement Shield Security Limited
Club Essence
Cosette Jewellery Limited
Cosmopolitan
Cucina, Marco Polo Hong Kong Hotel
CulinArt 1862
CVISION
Dah Sing Bank Limited
Dorsett Hospitality International
Drawing Room Concepts
EL Concepto Limited
Estée Lauder
ELLE
Entsuki Coffee
ET Net Ltd
Fairwood Fast Food Limited
FUMI
Gale Well Group
ghd Hong Kong
Glycel Company Limited
Guangdong Chimelong Group
Harilela Hotels
Henry Tang
HeSheEat
Hiroshi
HKSH Medical Group
Hong Kong Adventist Hospital Foundation
Hong Kong Times Square
Hong Kong Women's Imaging
Hotel Icon
Hyatt Regency Hong Kong, Sha Tin
Infants Toddlers & Twos
JAJA
Jean M. Wong School of Ballet
JESSICA
KEFI
KMB
KORRES
Mrs. Kwok Li Yuen Kwan Maxine
Kyoto Joe
L'Atelier de Joël Robuchon Hong Kong
Lan Kwai Fong Concepts (HK) Limited
Le Salon de Thé de Joël Robuchon
Li Ka Shing Faculty of Medical, The University of Hong Kong
Link Asset Management Ltd
Lisboa Food and Wines Ltd.
Luna Holdings Ltd
Mandarin Oriental Hong Kong
Marco Polo Hong Kong Hotel
Maxmillionpoodle Limited
Miramar Group
Moiselle (HK) Ltd.
MotherPearl
Mr. Mk Koo
Mrs. Laura M Cha
Ms. Hsieh Ling Ling
MSD
MTR
Mug Mug Kitchen
New Media Group
New World Millennium Hong Kong
Nicole's Kitchen
Noble Pancea
Oakley Hong Kong
OCIRNE Productions Ltd.
Parfumerie Trésor
Paul, Weiss, Rifkind, Wharton & Garrison LLP
Pebbles Academy
Pernod Ricard
petit bateau
Pfizer corporation Hong Kong Ltd
Pocari
Porterhouse Seafood & Steak
PRESTIGE
Prince Jewellery & Watch Limited
Pure Yoga
Regal Kowloon Hotel
Rife Enterprises Limited
Roche Hong Kong Ltd.
Royal Sky (Asia) Limited
S&S Hospitality
Sa Sa International Holdings Limited
Salisbury Garden
Sarah Zhuang Jewelly
Shangri-La
Shun Hing Electronic Holdings Limited
SOGO Hong Kong Co. Ltd
Sportsoho
Star Ferry
Studio 9
Sun Hung Kai & Co. Ltd
Swire Coca Cola HK
T8
TANGRAM - Bistro & Bar
Taste of Veg
Ten Feet Tall
The Bank of East Asia, Limited
The Hari Hong Kong
The Hong Kong & China Gas Co. Ltd.
The Joseph Lau Luen Hung Charitable Trust
The Park Lane Hong Kong
The University of Hong Kong
Tiger Balm
Time To Gold
Tokio Joe
Touch Lucky Limited
Trinity Medical Centre
TSE Cashmere
Uncle Ming's
Wai Yuen Tong Medicine Co Ltd
Wang Fung Universal Limited
We Man Limited
Weekend Weekly
Wing Tai Properties (HK) Ltd.
Yellow Bus
Ztylez.com Limited
經濟一週 EDIGEST
曾智華慈善同學會

由於篇幅所限，未能盡列所有捐助人士 / 機構名稱，我們謹代表資料庫衷心感謝你們我支持。
Due to limited space, we cannot list out all the names of our donors and supporters who have gven us invaluable support. On behalf of The Registry, we express our heartfelt thanks to all of you.

Enquiry 查詢

Tel 電話：(852) 2917 5680

Email 電郵：general@asiabreastregistry.com

Website 網頁：www.asiabreastregistry.com

Address 地址：6/F, No. 3 Tung Wong Road, Shau Kei Wan, HK
香港筲箕灣東旺道 3 號 6 樓